

## **TERMA DAN SYARAT YANG MENGAWAL AKAUN DEPOSIT TETAP**

Yang berikut adalah Terma dan Syarat Am dan Khusus yang mengawal pembukaan dan pengendalian Akaun Deposit Tetap dengan Bank.

### **Terma dan Syarat Am**

#### **1. Pembukaan Akaun**

- 1.1 Saya/Kami/Organisasi dibenarkan untuk membuka rekod pelanggan dan/atau akaun pelanggan dan dengan ini memberi butir-butir yang diperlukan untuk membuka akaun tersebut dan mengaku bahawa semua maklumat adalah betul. Saya/Kami/Organisasi mengaku janji untuk memaklumkan kepada pihak Bank mengenai apa-apa perubahan pada butir-butir peribadi saya/kami/Organisasi.

#### **2. Resit Deposit Tetap (DT)**

- 2.1 Saya/Kami/Organisasi mengesahkan bahawa arahan pembaharuan automatik yang diberi untuk semua deposit/pelaburan/peletakan deposit saya/kami yang sedia ada dan kematangannya seterusnya hendaklah diperbaharui secara automatik untuk tempoh yang sama kecuali dimaklumkan sebaliknya oleh saya/kami. Satu makluman bertulis hendaklah diberi tidak kurang daripada tujuh (7) hari sebelum tarikh matang deposit/pelaburan/peletakan deposit berkenaan.
- 2.2 Pembayaran akan dibuat kepada penandatanganan dibenarkan apabila Resit DT yang telah disahkan dengan sewajarnya dikemukakan.
- 2.3 Resit DT akan diperbaharui secara automatik bagi tempoh berkontrak yang sama pada kadar semasa apabila matang.
- 2.4 Saya/Kami/Organisasi perlu menyempurnakan arahan di belakang Resit DT apabila membuat pengeluaran dan pembaharuan.
- 2.5 Resit DT yang diperbaharui secara automatik akan dikeluarkan apabila diminta dan apabila Bank menerima Resit DT asal yang tamat tempoh/matang.
- 2.6 Resit DT yang asal hendaklah disimpan di tempat yang selamat pada setiap masa. Sekiranya Resit DT yang asal hilang/tersalah letak/rosak, saya/kami/Organisasi hendaklah memberi kepada Bank Borang Tanggung rugi yang boleh diterima oleh Bank. Bagaimanapun, Bank berhak untuk menolak, tanpa memberi sebab, permohonan saya/kami untuk pengeluaran perolehan daripada Resit DT. Keputusan Bank adalah muktamad dan konklusif.

#### **3. Faedah**

- 3.1 Faedah bagi DT tersebut akan dibayar pada tarikh matang. Faedah terakru adalah tertakluk pada hak Bank untuk memegang jumlah tersebut seperti yang diperlukan sebagai cukai tertahan atau cukai, levi atau pengenaan lain dari semasa ke semasa.
- 3.2 Keuntungan dikira berdasarkan bilangan hari sebenar dalam sebulan penuh.
- 3.3 Faedah akan dibayar setiap bulan atau apabila matang pada kadar faedah semasa yang berkenaan menurut setiap jenis produk DT.
- 3.4 Berkenaan dengan peletakan DT untuk satu (1), dua (2) atau tiga (3) bulan, yang berikut akan diterima pakai sekiranya DT itu dikeluarkan sebelum ia matang:-
- 3.4.1 Tiada faedah akan dibayar.
- 3.4.2 Apabila faedah dikreditkan dalam Akaun Semasa/Simpanan saya/kami setiap bulan, faedah bulanan yang dikreditkan sebelum pengeluaran DT akan ditolak daripada amaun pokok sebelum perolehan daripada pengeluaran DT itu dikeluarkan kepada saya/kami.
- 3.5 Berkenaan dengan peletakan DT yang melebihi tiga (3) bulan, yang berikut akan diterima pakai sekiranya DT itu dikeluarkan sebelum ia matang:-
- 3.5.1 Tertakluk pada peruntukan dalam butiran 3.5.3 bersama-sama ini, tiada faedah akan dibayar atas DT yang dikeluarkan sebelum berakhirnya tempoh tiga (3) bulan. Bagi DT yang dikeluarkan selepas berakhirnya tempoh tiga (3) bulan, faedah akan dikira dan dibayar separuh (1/2) daripada kadar terkontrak asal bagi setiap bulan penuh.
- 3.5.2 Tertakluk pada peruntukan dalam butiran 3.5.3 bersama-sama ini, sekiranya faedah dikreditkan dalam Akaun Semasa/Simpanan saya/kami atas dasar setiap bulan dan DT:-
- (a) Dikeluarkan sebelum cukup tiga (3) bulan, faedah bulanan sedemikian yang dikreditkan sebelum pengeluaran DT akan ditolak daripada amaun pokok sebelum perolehan daripada pengeluaran DT itu dikeluarkan kepada saya/kami.
- (b) Dikeluarkan selepas berakhirnya tempoh tiga (3) bulan, faedah yang dibayar pada separuh (1/2) daripada kadar terkontrak asal bagi setiap bulan penuh akan ditolak daripada amaun pokok sebelum perolehan daripada pengeluaran DT itu dikeluarkan kepada saya/kami.

\*Nota: Pendeposit bererti pelanggan dalam konteks dokumen ini.

- 3.5.3 Mulai 1 Januari 2019, tiada faedah akan dibayar bagi pengeluaran pramatang DT yang diletakkan atau diperbaharui pada atau selepas 1 Mei 2018.

Dari segi ilustrasi, bayaran faedah itu, jika ada, adalah seperti yang berikut:-

Tarikh Peletakan atau Pembaharuan	Tarikh Pengeluaran Pramatang	Pembayaran Faedah
Sebelum 1 Mei 2018	Sebelum 1 Januari 2019	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faedah tidak akan dibayar sekiranya DT dikeluarkan sebelum ia matang sebelum genap 3 bulan.</li> </ul>
	Mulai 1 Januari 2019	
Mulai 1 Mei 2018	Sebelum 1 Januari 2019	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bagi DT yang dikeluarkan sebelum matang selepas genap 3 bulan, faedah akan dikira dan dibayar separuh (1/2) daripada kadar berkontrak asal bagi setiap bulan penuh.</li> </ul>
	Mulai 1 Januari 2019	Tiada faedah akan dibayar

#### 4. Liabiliti

- 4.1 Bank tidak akan bertanggungjawab bagi apa-apa kerugian atau kerosakan yang saya/kami alami, seandainya Bank mematuhi atau tidak mematuhi arahan pembayaran yang dikeluarkan oleh saya/kami yang tidak lengkap atau tidak jelas atau sekiranya amaun deposit tidak mencukupi untuk membayar caj bank dan amaun yang dinyatakan dalam arahan sedemikian atau disebabkan oleh atau akibat daripada perniagaan atau operasi yang terhalang atau diganggu oleh kelewatan, pemalsuan tandatangan penandatangan, dan/atau pemalsuan berikutan kecuaiannya saya/kami, permusuhan, terputus bekalan elektrik atau perhubungan atau sistem rangkaian telekomunikasi lain, rusuhan, sekatan, mogok, larangan atau kerosakan mesin dan peralatan.
- 4.2 Apa-apa pembayaran yang dibuat oleh Bank menurut mana-mana arahan yang kononnya ditandatangani oleh pihak saya/kami atau wakil yang dibenarkan oleh saya/kami, adalah pembayaran sepenuhnya dan Bank hendaklah dilepaskan daripada apa-apa liabiliti kepada saya/kami dan mana-mana pihak yang berkenaan.
- 4.3 Saya/Kami/Organisasi hendaklah menanggung rugi Bank, selaku bank pemungut, untuk semua kerugian, tuntutan, permintaan, prosiding, kos, perbelanjaan dan apa juga liabiliti-liabiliti lain dan pada bila-bila masa yang Bank mungkin tanggung bagi apa-apa instrumen yang dikemukakan oleh saya/kami untuk pungutan dan hendaklah dianggap telah dipungut atas permohonan nyata saya/kami dalam setiap kes untuk dikreditkan ke dalam akaun saya/kami.
- 4.4 Sekiranya terdapat mana-mana daripada draf, wang pos dan kiriman wang, dll. saya/kami yang hilang, tersalah letak, dirosakkan atau dimusnahkan semasa urusan pungutan biasa Bank, dengan ini saya/kami/Organisasi bersetuju bahawa saya/kami/Organisasi tidak akan mempertanggungjawabkan Bank atas apa-apa kerugian, liabiliti atau ganti rugi yang saya/kami/Organisasi mungkin alami, tanggung atau dipertanggungjawabkan berikutan berlakunya kejadian sedemikian.
- 4.5 Apabila Bank menerima atau menanggung liabiliti bagi pihak saya/kami atau atas permohonan saya/kami, apa-apa dana atau sekuriti dan barang berharga lain milik saya/kami yang didepositkan dengan Bank dan dalam jagaan Bank hendaklah secara automatik menjadi sekuriti kepada Bank. Bank mempunyai hak untuk menyimpan dana atau sekuriti atau barang berharga demikian yang ada pada Bank atau mana-mana pun daripadanya dan berhak mengikut budi bicara mutlaknya untuk menolak mana-mana arahan pengeluaran sehingga liabiliti diselesaikan.
- 4.6 Dengan ini, saya/kami/Organisasi memberi keizinan kepada Bank untuk mendedahkan maklumat seperti yang mungkin diperlukan oleh Bank Negara Malaysia menurut arahan mereka dan/atau kepada syarikat dalam Kumpulan Public Bank dan institusi-institusi kewangan lain bagi tujuan penilaian kredit yang bona fide. Dengan berbuat demikian, Bank hendaklah dilepaskan daripada apa juga tanggungjawab atau liabiliti.
- 4.7 Sekiranya Bank melantik atau terpaksa melantik peguamcara untuk menguatkuasakan mana-mana haknya di bawah ini atau sebaliknya sama ada melalui prosiding guaman atau apa-apa cara lain berkaitan dengan akaun saya/kami, saya/kami/Organisasi bertanggungjawab untuk membayar Bank semua kos, fi dan caj yang berkaitan dengannya dan Bank mempunyai hak untuk mendebit akaun bagi kos, fi dan caj berkenaan.
- 4.8 Saya/Kami/Organisasi bersetuju bahawa Bank tidak akan bertanggungjawab dan saya/kami/Organisasi akan menanggung rugi Bank sepenuhnya dan mengelakkan Bank daripada menanggung semua kerugian, kos dan perbelanjaan yang mungkin ditanggung oleh saya/kami atau Bank dengan mana-mana atau semua akaun bank, atau berikutan pelaksanaan apa-apa arahan oleh Bank atau sekiranya mana-mana akaun bank saya/kami atau mana-mana bahagian daripadanya dikurangkan atau dibekukan oleh mana-mana pihak berkuasa kerajaan atau rasmi.

#### 5. Pengantungan Akaun

- 5.1 Hubungan kontraktual antara saya/kami dengan Bank akan ditamatkan dan pengendalian akaun saya/kami akan ditamatkan di bawah keadaan yang berikut:-
- 5.1.1 Kematian, hilang akal atau bankrap; dan/atau
- 5.1.2 Bagi syarikat terhad, pemfailan penggulangan petisyen terhadap saya/kami.
- 5.1.3 Pelaksanaan apa-apa proses guaman atau perintah daripada mahkamah ke atas Bank terhadap akaun saya/kami.

## 6. Akaun Orang di bawah Umur

- 6.1 Dengan ini, saya/kami mengesahkan dan bersetuju bahawa akaun ini bukan akaun amanah mahupun akaun bersama dengan orang di bawah umur. Saya/Kami ialah penjaga/ibu bapa kepada pemegang akaun orang di bawah umur dan bersetuju dan mengesahkan bahawa saya/kami adalah pendeposit Bank.
- 6.2 Saya/Kami bersetuju bahawa apabila orang di bawah umur itu mencapai umur lapan belas (18) tahun, saya/kami, bersama-sama dengan orang di bawah umur tersebut akan bersama-sama memberi arahan baru dan memberi mandat bagi pengendalian akaun berkenaan. Sehingga mandat baru diterima oleh pihak Bank, mandat sedia ada bagi pengendalian akaun tersebut akan terus berkuat kuasa.
- 6.3 Sekiranya saya/kami meninggal dunia sebelum orang di bawah umur tersebut mencapai umur lapan belas (18) tahun, akaun tersebut akan dibekukan dan perkara-perkara yang berkaitan dengan akaun tersebut hendaklah dirujuk kepada wasi/pentadbir harta pusaka saya/kami. Pihak Bank berhak untuk bertindak atas nasihat penasihat undang-undangnya. Kos dan perbelanjaan yang ditanggung akan didebitkan daripada akaun tersebut.
- 6.4 Sekiranya saya/kami atau orang di bawah umur beragama Islam, akaun tersebut tertakluk pada Syariah.

## 7. Akaun Bersama

- 7.1 Kami, pemegang-pemegang akaun bersetuju bahawa sekiranya salah seorang pemegang akaun meninggal dunia, pihak Bank dibenarkan untuk membayar baki yang ada dalam kredit akaun ini kepada mereka yang masih hidup dan pembayaran tersebut hendaklah merupakan bayaran yang sah oleh Bank akan jumlah yang perlu dibayar daripada akaun ini.
- 7.2 Kami bersetuju dengan cara akaun dikendalikan seperti yang ditetapkan di dalam borang untuk membuka akaun yang ditetapkan oleh Bank yang ditandatangani oleh kami. Kami juga bersetuju dan mengakui bahawa mandat yang diberi bagi pengendalian akaun ini boleh ditamatkan oleh salah seorang daripada kami dan Bank berhak untuk bertindak atas arahan yang sama. Dalam keadaan sedemikian, Bank boleh mengikut budi bicaranya untuk tidak membenarkan apa-apa pengeluaran dibuat daripada akaun tersebut sehingga mandat baharu diterima daripada kami.
- 7.3 Kami, pemegang-pemegang akaun bersetuju dan membenarkan Bank:-
  - 7.3.1 Untuk mengkreditkan dana ke dalam Akaun Bersama, sama ada dalam bentuk tunai atau melalui pindahan elektronik, cek dan instrumen boleh niaga kepunyaan atau yang boleh dibayar kepada salah seorang/mana-mana daripada kami. Sebagai balasan terhadap perkara di atas dan oleh sebab Bank bersetuju untuk memasukkan semua jumlah yang diterima oleh Bank sama ada dalam bentuk tunai atau melalui pindahan dana elektronik atau daripada cek dan instrumen boleh niaga lain atas nama salah seorang/mana-mana daripada kami untuk dikreditkan ke dalam akaun bersama dan untuk menghantar apa-apa instrumen atau cek yang Bank mungkin pegang untuk akaun bersama kepada salah seorang/mana-mana daripada kami; dan
  - 7.3.2 Untuk menerima notis bertulis, dalam bentuk yang diterima oleh Bank, ditandatangani dan dikemukakan dengan sewajarnya oleh kami semua mengenai hasrat untuk menutup Akaun Bersama. Sekiranya kami tidak hadir di Bank, kami bersetuju bahawa Bank hendaklah menutup Akaun Bersama itu selepas menerima notis bertulis yang diserahkan sendiri kepada Bank oleh salah seorang daripada kami. Selanjutnya, kami bersetuju dan mengakui bahawa apa-apa arahan daripada kami kepada Bank untuk menutup Akaun Bersama itu, yang dinyatakan secara lisan atau menerusi telefon, faksimile atau e-mel internet, tidak diterima oleh Bank.

Kami secara bersesama dan berasingan mengaku janji untuk tidak memudaratkan Bank dan terus menanggung rugi Bank bagi semua kerugian, tuntutan, permintaan, prosiding, tindakan, saman, ganti rugi, kos, caj, perbelanjaan dan liabiliti-liabiliti lain apa juga pun dan bila-bila masa juga pun yang ditanggung atau berikutan daripada kebenaran di atas, tertakluk pada hak Bank untuk menolak pada bila-bila masa dan mengikut budi bicara Bank atau apa juga sebab apa-apa wang, pindahan dana elektronik, cek atau instrumen boleh niaga lain yang diterima, atau disebabkan oleh keengganan Bank untuk bertindak atau bertindak atas arahan kami untuk menutup Akaun Bersama dan membayar baki dalam Akaun Bersama tersebut sebagaimana yang diarahkan oleh kami.

- 7.4 Sekiranya salah seorang daripada kami beragama Islam, akaun tersebut tertakluk pada Syariah.

## 8. Akaun Luar

- 8.1 Sesuatu akaun luar boleh dibuka oleh bukan pemastautin (iaitu seseorang, firma, institusi atau syarikat yang bukan pemastautin).
- 8.2 Seorang bukan pemastautin tidak dibenarkan untuk membuka akaun pemastautin.
- 8.3 Sumber dan penggunaan dana dalam Akaun Luar adalah tertakluk kepada peraturan yang dikuatkuasakan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 dan Peraturan Pentadbiran Pertukaran Asing.

## 9. Akaun Perkongsian Liabiliti Terhad ("LLP")

Kami, wakil Organisasi, untuk dan bagi pihak LLP dengan ini:-

- 9.1 Mengesahkan bahawa penandatanganan dibenarkan bagi pengendalian Akaun LLP bukan orang yang mufliis dan mereka juga tidak dilarang daripada mengambil bahagian dalam pengurusan LLP;
- 9.2 Mengesahkan bahawa kami akan dengan segera memaklumkan kepada Bank secara bertulis:-
  - 9.2.1 Sekiranya terdapat pertukaran rakan kongsi bagi LLP dan/atau apa-apa pertukaran penandatanganan dibenarkan bagi pengendalian Akaun LLP dan

9.2.2 Sekiranya mana-mana rakan kongsi muflis dan selepas ini menjadi muflis, dan dalam keadaan sedemikian, kami, wakil yang berkenaan akan mengemukakan kepada Bank notis berkaitan yang diserahkan dengan Pendaftar berhubung dengan penamatan seorang Rakan Kongsi atau kemasukan Rakan Kongsi baharu atau Resolusi baharu yang disahkan memaklumkan kepada Bank mengenai pertukaran dalam penandatanganan dibenarkan bagi Akaun LLP, mana-mana yang berkenaan;

9.3 Mengesahkan bahawa sekiranya rakan kongsi bagi LLP, yang juga penandatanganan dibenarkan bagi Akaun LLP adalah/ menjadi muflis, Bank dibenarkan untuk tidak menerima cek yang ditandatangani oleh rakan kongsi yang muflis itu sebagai laku dan Bank juga berhak untuk memulangkan cek tersebut dengan menulis perkataan "Pengesahan Penyuruh Bayar Diperlukan", dan bahawa LLP tersebut hendaklah memberi kepada Bank Resolusi baharu yang disahkan; dan

9.4 Menanggung rugi dan tidak akan menjejaskan Bank daripada apa-apa tuntutan yang dibuat oleh sesiapaupun atau kerugian yang ditanggung oleh Bank disebabkan Bank bergantung kepada representasi dalam butiran 9.1 di atas, bergantung sepenuhnya atas semua maklumat, representasi dan dokumen yang diberikan kepada Bank, termasuk Resolusi yang dikemukakan oleh LLP bagi pembukaan dan pengendalian LLP, Bank menerima cek yang dikeluarkan daripada akaun LLP yang ditandatangani oleh penandatanganan LLP yang dibenarkan menurut Resolusi terbaharu yang ada dalam rekod Bank dan/atau sekiranya cek yang dikeluarkan daripada LLP tidak diterima sebagai laku dan dipulangkan menurut butiran 9.3 di atas.

## 10. Cap Getah

10.1 Cetak cap getah firma/syarikat/persatuan/kelab/pertubuhan mesti diletakkan pada borang untuk membuka akaun yang ditetapkan oleh Bank berserta tandatangan contoh orang yang dibenarkan untuk mengendalikan akaun tersebut.

## 11. Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM)

11.1 Deposit yang disenggara oleh saya/kami dalam Akaun ini dilindungi oleh PIDM setakat RM250,000.00 bagi setiap pendeposit\*.

11.2 Wang yang dikeluarkan daripada deposit berinsurans saya/kami tidak lagi dilindungi oleh PIDM:-

11.2.1 Jika tujuannya adalah bagi pembelian unit dalam skim unit amanah/pembukaan akaun simpanan dalam Lembaga Tabung Haji/pembukaan skim simpanan dalam Skim Simpanan Pendidikan Nasional, dll.

11.2.2 Jika dipindahkan kepada:-

- (a) Akaun deposit yang boleh dibayar di luar Malaysia;
- (b) Akaun deposit yang dipegang oleh institusi kewangan yang menjalankan perniagaan perbankan di Labuan atau perniagaan perbankan Islam di Labuan;
- (c) Akaun deposit yang dipegang oleh ahli bukan pengambil deposit PIDM;
- (d) Akaun bukan deposit (misalnya skim unit amanah, akaun perdagangan sekuriti, dll.); atau
- (e) Akaun deposit tidak berinsurans (misalnya Akaun Pelaburan Emas, Instrumen Deposit Boleh Niaga Runcit, dll.).

\*Nota: Pendeposit bererti pelanggan dalam konteks dokumen ini.

## 12. Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 (APK) dan Garis Panduan Bank Negara Malaysia (BNM) Mengenai Ketelusan dan Pendedahan Produk

12.1 Saya/Kami/Organisasi memahami dan mengesahkan bahawa menurut Seksyen 134 Akta Perkhidmatan Kewangan ("APK") 2013, Bank dibenarkan dari segi undang-undang untuk mendedahkan maklumat mengenai urusan saya/kami, akaun perbankan atau penyenggaraannya (termasuk kedudukan kredit saya/kami) kepada pihak ketiga seperti yang diluluskan oleh BNM bagi memudahkan dan/atau membenarkan Bank dan/atau syarikat-syarikat yang berkaitan dan bersekutu dalam Kumpulan PBB untuk melaksanakan fungsi-fungsinya dan/atau fungsi-fungsi mereka dan dengan ini saya/kami memberi kebenaran tidak boleh ubah kepada Bank dan membenarkan Bank untuk memberikan maklumat berkaitan kepada mana-mana penjamin (penjamin-penjamin)/pihak sekuriti, peguam Bank, ejen pemungut hutang, pihak ketiga dan/atau syarikat-syarikat berkaitan dan bersekutu dalam Kumpulan PBB pada bila-bila masa dan tanpa notis atau liabiliti yang Bank mengikut budi bicara mutlaknya anggap perlu atau wajar bagi membolehkan Bank dan/atau syarikat-syarikat berkaitan dan bersekutu dalam Kumpulan PBB untuk melaksanakan fungsi-fungsinya dan/atau fungsi-fungsi mereka. Dengan berbuat demikian, saya/kami/Organisasi bersetuju bahawa Bank hendaklah dibebaskan daripada apa-apa juga tanggungjawab atau liabiliti.

## 13. Notis Perlindungan Data dan Keizinan

13.1 Saya/Kami/Organisasi dimaklumkan bahawa Notis Privasi Bank mengenai pengumpulan, penggunaan, penyimpanan dan perkongsian maklumat peribadi saya/kami dan perkara-perkara yang berkaitan dengannya boleh didapati melalui laman web Bank. Notis Privasi Bank juga boleh diperoleh daripada mana-mana cawangan Bank.

13.2 Saya/Kami/Organisasi juga dimaklumkan mengenai tujuan Bank untuk memaklumkan kepada saya/kami mengenai maklumat, pengumuman dan berita penting mengenai produk dan perkhidmatan termasuk tawaran promosi dan bahan pemasaran Bank dan Syarikat-syarikat Gabungannya. Senarai Syarikat gabungan Bank boleh didapati dalam Notis Privasi Bank.

13.3 Saya/Kami/Organisasi memahami bahawa saya/kami/Organisasi layak untuk mendapat akses kepada dan untuk memohon agar pembetulan dibuat maklumat peribadi saya/kami yang ada pada Bank dan bahawa saya/kami/Organisasi boleh memaklumkan kepada Bank untuk tidak lagi menggunakan maklumat peribadi saya/kami bagi tujuan yang dinyatakan dalam butiran 13.2 di atas dan bahawa permintaan ini boleh dibuat secara bertulis kepada Bank di cawangan pemegang akaun saya/kami atau dengan menghantarkannya ke Jabatan Perkhidmatan Pelanggan, Tingkat 13, Menara Public Bank, 146 Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur.

14. **Akta Wang Tak Dituntut 1965**

- 14.1 Saya/Kami/Organisasi maklum akan peruntukan mengenai Akta Wang Tak Dituntut 1965, bahawa:-
- 14.1.1 DT yang diperbaharui secara automatik akan dikelaskan sebagai wang tak dituntut tujuh (7) tahun dari tarikh urus niaga terakhir yang dikendalikan oleh saya/kami.
- 14.1.2 Dana di dalam akaun hendaklah dipindahkan kepada Pendaftar Wang Tak Dituntut.
- 14.2 Saya/Kami/Organisasi bersetuju untuk pergi sendiri ke Bank sebelum tamatnya tempoh tujuh (7) tahun yang tersebut di atas untuk membuat urus niaga pengeluaran atau pendepositan untuk mengaktifkan semula akaun tersebut. Sebagai balasan kepada pihak Bank kerana bersetuju dengan permohonan saya/kami, saya/kami/Organisasi bersetuju dan mengaku janji untuk tidak mempertanggungjawabkan dan menanggung rugi pihak Bank untuk semua liabiliti bagi apa-apa kelewatan/keinggalan/kesilapan dalam melaksanakan arahan-arahan saya/kami yang tersebut di atas.
- 14.3 Sekiranya saya/kami/Organisasi gagal untuk mengaktifkan semula akaun tersebut, saya/kami/Organisasi maklum bahawa Bank akan memberi notis awal selama dua puluh satu (21) hari sebelum memindahkan dana dalam akaun tersebut kepada Pendaftar Wang Tak Dituntut.

15. **Standard Pelaporan Biasa (CRS) dan Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing (FATCA)**

- 15.1 **“CRS”** ialah Undang-undang Percukaian Biasa mengenai Pertukaran Maklumat secara Automatik yang diperkenalkan oleh Organisasi bagi Kerjasama dan Pembangunan Ekonomi (OECD) untuk bertukar-tukar maklumat akaun kewangan yang dipegang oleh bukan pemastautin. Ia menghendaki Public Bank Berhad dan syarikat-syarikat dalam kumpulannya termasuk subsidiari, syarikat-syarikat berkaitan dan cawangan (“Kumpulan PBB”), mana yang berkenaan, untuk mengumpul maklumat akaun kewangan yang dipegang oleh bukan pemastautin atau rakyat Malaysia yang merupakan pemastautin cukai asing untuk melaporkan maklumat berkenaan kepada Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia (LHDNM) atau mana-mana pihak berkuasa percukaian yang berkaitan untuk bertukar-tukar maklumat kewangan pelanggan dengan wilayah bidang kuasa kena lapor CRS pada setiap tahun.
- 15.2 **“FATCA”** ialah undang-undang yang digubal oleh Kerajaan Amerika Syarikat (A.S.) yang memerlukan Kumpulan PBB yang mengambil bahagian dalam aturan FATCA sama ada melalui Perjanjian Antara Kerajaan atau melalui Perjanjian Institusi Kewangan Asing untuk melaporkan maklumat akaun yang berkaitan dengan Orang A.S. menerusi LHDNM/pihak berkuasa percukaian yang berkaitan atau terus kepada Perkhidmatan Hasil Dalam Negeri A.S. (IRS) pada setiap tahun.
- Dalam mencapai matlamat penguatkuasaan dan pematuhan pada undang-undang cukai FATCA dan CRS, Kumpulan PBB bertanggungjawab untuk mendapatkan maklumat peribadi tambahan pelanggan, persijilan dan dokumen daripada semua pelanggan individu yang mempunyai hubungan perniagaan dan urusan dengan Kumpulan PBB. Maklumat sedemikian boleh diperoleh semasa akaun dibuka atau pada bila-bila masa selepas itu, terutamanya sekiranya terdapat perubahan dalam keadaan.
- 15.3 Saya/Kami/Organisasi bersetuju dan mengaku janji untuk memaklumkan kepada Bank dalam tempoh tiga puluh (30) hari sekiranya terdapat perubahan pada maklumat saya/kami/Organisasi, termasuk tetapi tidak terhad kepada apa-apa pertukaran alamat kediaman/perniagaan, nombor telefon, kerakyatan, maklumat pengenalanpastian cukai peribadi/organisasi, pemilikan syarikat dsbnya. Saya/Kami/Organisasi akan mengemukakan kepada Bank atau Kumpulan PBB, mana yang berkenaan, dokumen yang diperlukan bagi membuktikan perubahan tersebut dalam tempoh sembilan puluh (90) hari dari tarikh perubahan.
- 15.4 Dengan ini saya/kami/Organisasi secara khusus mengizinkan Bank atau Kumpulan PBB, mana yang berkenaan untuk mendedahkan maklumat percukaian saya/kami/Organisasi bagi tujuan pelaporan CRS dan FATCA yang termasuk tetapi tidak terhad kepada Nombor Pengenalan Cukai (TIN) saya/kami/Organisasi kepada LHDNM atau mana-mana pihak berkuasa percukaian yang lain bagi tujuan untuk memastikan pematuhan Bank dan Kumpulan PBB kepada undang-undang yang diterima pakai dan peraturan-peraturan di bawah FATCA dan CRS.
- 15.5 Dengan ini saya/kami/Organisasi mengesahkan bahawa:-
- 15.5.1 Saya/Kami/Organisasi akan mematuhi semua kewajipan saya/kami/Organisasi di bawah perkara 15.3 dan 15.4 di atas;
- 15.5.2 Semua maklumat yang diberikan oleh saya/kami/Organisasi dalam bentuk borang dan dokumen adalah lengkap dan/atau diberi kepada Bank atau Kumpulan PBB, mana yang berkenaan adalah benar, betul, boleh dipercayai dan terkini; dan
- 15.5.3 Bank atau mana-mana anggota dalam Kumpulan PBB dibenarkan untuk mendedahkan maklumat akaun kewangan saya/kami/Organisasi kepada LHDNM atau mana-mana pihak berkuasa percukaian yang berkaitan seperti yang diperlukan.
- 15.6 Dengan ini saya/kami/Organisasi mengakui dan bersetuju bahawa sekiranya saya/kami/Organisasi enggan, gagal dan/atau abai dalam mengemas kini rekod saya/kami/Organisasi dengan Bank atau Kumpulan PBB atau mematuhi keperluan FATCA dan/atau CRS dan/atau memberi maklumat palsu, tidak betul, tidak tepat atau lapuk kepada Bank atau Kumpulan PBB, Bank atau Kumpulan PBB, mana yang berkenaan, berhak untuk melaksanakan yang berikut:-
- 15.6.1 Menutup akaun saya/kami/Organisasi dengan Bank dan apa-apa akaun yang saya/kami/Organisasi ada dengan Kumpulan PBB;
- 15.6.2 Enggan memberi perkhidmatan baharu Bank atau Kumpulan PBB, mana yang berkenaan, kepada saya/kami/Organisasi; dan
- 15.6.3 Memberi maklumat akaun saya/kami/Organisasi kepada LHDNM atau mana-mana pihak berkuasa percukaian yang berkaitan dalam memenuhi kewajipan FATCA dan CRS Bank atau Kumpulan PBB, mana yang berkenaan.

15.7 Saya/Kami/Organisasi mengesahkan bahawa saya/kami/Organisasi akan mendapatkan nasihat guaman bebas mengenai kewajipan saya/kami/Organisasi di bawah FATCA dan CRS dan akan memastikan pematuhan sepenuhnya kepada nasihat itu dan selanjutnya mengesahkan bahawa Bank atau mana-mana anggota dalam Kumpulan PBB tidak berkewajipan untuk memberi nasihat guaman dan/atau cukai mengenai perkara tersebut.

#### 16. Perkhidmatan PBe

16.1 Individu yang memohon perkhidmatan PBe mesti berumur lapan belas (18) dan ke atas.

16.2 Dengan ini saya/kami bersetuju dan mengaku janji untuk menanggung rugi Bank dan pada setiap masa melindungi Bank sepenuhnya daripada dan terhadap semua tuntutan dan permintaan, tindakan dan prosiding, kerugian dan perbelanjaan termasuk kos guaman seperti antara peguamcara dengan pelanggan dan semua liabiliti lain dalam apa juga bentuk yang mungkin dibuat atau diambil atau dialami atau ditanggung oleh Bank berhubung dengan atau dalam apa-apa cara berikutan daripada kuasa yang diberi oleh saya/kami. Saya/Kami seterusnya bersetuju bahawa liabiliti saya/kami adalah liabiliti berlanjutan dan akan terus berkuat kuasa sepenuhnya sehingga liabiliti Bank, sekiranya ada, dilaksanakan sepenuhnya mengikut kehendak Bank. Saya/Kami telah membaca dan memahami Terma dan Syarat mengenai akses Perkhidmatan PBe tersebut dan dengan ini bersetuju bahawa Terma dan Syarat tersebut hendaklah mengikat ke atas saya/kami. Dengan ini, saya/kami mengakui bahawa tiada apa-apa perubahan kepada mandat saya/kami bagi pengendalian akaun kepada Bank.

#### 17. Notis dan Komunikasi

17.1 Saya/Kami/Organisasi hendaklah memaklumkan kepada Bank mengenai apa-apa perubahan alamat. Segala surat-menyurat yang dihantar melalui pos oleh Bank yang dialamatkan atau dihantar ke alamat terakhir yang didaftarkan dengan Bank dianggap sebagai telah dihantar kepada saya/kami.

17.2 Semua notis dan komunikasi kepada saya/kami/Organisasi adalah secara bertulis dan boleh dihantar melalui e-mel internet atau dipamerkan di premis dan melalui laman web Bank. Apa-apa proses undang-undang boleh dihantar kepada saya/kami/Organisasi melalui pos atau ditinggalkan di alamat terakhir saya/kami/Organisasi yang didaftarkan dengan Bank hendaklah dianggap telah dihantar dengan sewajarnya dan diterima oleh saya/kami/Organisasi.

17.3 Bank berhak dari semasa ke semasa untuk mengenakan atau mengubah apa-apa fi dan caj dengan memberi notis selama dua puluh satu (21) hari kalendar yang mempamerkan fi dan caj baharu itu di premis dan laman web Bank.

#### 18. Perakuan

18.1 Saya/Kami/Organisasi dikehendaki menyempurnakan dan melengkapkan borang untuk membuka akaun yang ditetapkan oleh Bank yang dilampirkan sebagai sebahagian daripada Terma dan Syarat ini.

#### 19. Lain-Lain

19.1 Saya/Kami/Organisasi mengaku bahawa sebelum atau pada waktu akaun dibuka, saya/kami/Organisasi tidak:-

a) Melakukan apa-apa tindakan kemufilsan; dan/atau

b) Tertakluk pada apa-apa resolusi atau petisyen pembubaran atau ketidakmampuan bayar yang dibuat/dikemukakan terhadap saya/kami.

Saya/Kami/Organisasi seterusnya bersetuju bahawa sekiranya saya/kami melanggar mana-mana yang tersebut di atas, Bank mempunyai hak mutlak pada bila-bila masa untuk menutup akaun ini tanpa memberi notis terlebih dahulu.

19.2 Dengan menandatangani borang untuk membuka akaun yang ditetapkan oleh Bank dan menurunkan cap getah Organisasi tersebut, saya/kami/Organisasi mengesahkan bahawa saya/kami/Organisasi telah menerima, membaca dan memahami sepenuhnya Terma dan Syarat Bank, Notis Mandat (sekiranya ada) dan untuk mematuhi dan terikat dengan dan apa-apa pindaan atau perubahan padanya yang Bank mungkin perkenalkan kemudiannya, semak semula, ubah atau ganti kemudiannya yang terdapat melalui laman web Bank dan/atau di papan kenyataan di cawangan-cawangan dan/atau yang mungkin diberitahu melalui apa juga cara yang Bank anggap sesuai.

19.3 Saya/Kami/Organisasi selanjutnya bersetuju bahawa dengan terus mengekalkan dan menyenggara operasi akaun (akaun-akaun) saya/kami selepas tarikh kuat kuasa pindaan atau perubahan yang dibuat, saya/kami/Organisasi dianggap sebagai telah menerima pindaan dalam Terma dan Syarat hendaklah mengikat dan konklusif bagi saya/kami.

19.4 Dengan ini, saya/kami/Organisasi bersetuju untuk menanggung rugi Bank sebagai bank pemungut bagi semua kerugian, tuntutan, permintaan, prosiding, kos, perbelanjaan dan apa-apa liabiliti dan pada bila-bila masa yang Bank mungkin alami bagi apa-apa cek, bil, nota, draf, waran dividen atau instrumen-instrumen lain yang dikemukakan oleh saya/kami yang dibuat secara pernyataan dalam setiap kes untuk kredit akaun saya/kami.

19.5 Saya/Kami/Organisasi, dengan ini bersetuju untuk membayar Bank bagi apa-apa caj/perbelanjaan yang dikenakan berikutan daripadanya dan apa-apa fi atau komisen lain, atau untuk caj perkhidmatan yang berkenaan, fi pengendalian atau apa-apa fi atau caj lain yang munasabah yang dikenakan oleh Bank dari semasa ke semasa atau cukai lain yang berkenaan yang dikenakan sama ada dikuatkuasakan pada masa ini atau yang akan dikuatkuasakan dan yang boleh dicaj menurut undang-undang bagi perkhidmatan dan kemudahan yang diberi oleh saya/kami.

19.6 Saya/Kami/Organisasi bersetuju dan mengaku janji:-

19.6.1 Untuk tidak mendedahkan identiti laluan (ID) dan kod laluan/kata laluan kepada mana-mana orang, melalui e-mel, panggilan telefon atau melalui laman web yang tidak dikenali selain daripada laman web rasmi Bank dan akan mengambil langkah-langkah yang sewajarnya mendapatkan kod laluan/kata laluan dan memastikan peranti keselamatan dilindungi pada setiap masa; dan

- 19.6.2 Untuk memeriksa semua notifikasi berkenaan urus niaga tepat pada waktunya dan untuk menyemak baki akaun, penyata mana-mana akaun bank atau instrumen pembayaran yang ditentukan secara tetap, untuk mengesan urus niaga yang tidak dibenarkan, kesilapan atau percanggahan, dan untuk melaporkan kepada Bank dan pengeluaran instrumen pembayaran secepat mungkin yang munasabah sekiranya urus niaga yang tidak dibenarkan, kesilapan atau percanggahan dikesan.
- 19.7 Selanjutnya, saya/kami/Organisasi mengaku janji untuk membuat laporan mengenai kod laluan/kata laluan yang telah diterobos atau mengenai kehilangan peranti keselamatan kepada Bank secepat mungkin yang munasabah, sebaik sahaja menyedari mengenai penerobosan atau kehilangan tersebut dan mengaku janji untuk melaporkannya dengan segera kepada Bank mengenai kesilapan atau percanggahan yang ditemui dalam mana-mana penyata atau masukan. Sekiranya Bank tidak menerima apa-apa maklumat secara bertulis dalam tempoh dua puluh satu (21) hari kalendar daripada tarikh penyata mengenai apa-apa kesilapan atau percanggahan berkenaan dengan entri debit atau entri kredit dalam penyata tersebut, saya/kami/wakil Organisasi akan dianggap sebagai telah menerima masukan berkenaan yang dibuat sehingga tarikh akhir masukan dalam penyata tersebut sebagai betul, muktamad dan konklusif dan, dengan itu, menerima kesemua pengeluaran atau debit lain kepada akaun di dalam ini.
- 19.8 Walau apa pun peruntukan di dalam ini, Bank berhak mengikut budi bicara mutlaknya untuk menghalang apa-apa operasi dibuat terhadap Akaun DT ini sekiranya Bank mengesyaki bahawa akaun tersebut digunakan untuk apa juga tujuan yang menyalahi undang-undang.
- 19.9 Terma dan syarat di dalam ini hendaklah tertakluk pada peruntukan-peruntukan Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 (APK) dan apa-apa pengubahsuaian lain kepadanya atau apa-apa arahan daripada Bank Negara Malaysia atau badan kawal selia lain seumpamanya dari semasa ke semasa.
- 19.10 Bank berhak mengikut budi bicara mutlaknya untuk mengubah, meminda atau menyemak apa-apa Terma dan Syarat di dalam ini, ciri-ciri dan manfaat akaun tersebut dengan memberi saya/kami notis awal selama dua puluh satu (21) hari kalendar tanpa perlu memberi apa-apa sebab untuknya. Semua perubahan hendaklah disiarkan melalui laman web Bank atau melalui kaedah lain yang Bank anggap sesuai.
- 19.11 Terma dan Syarat di atas mengawal selia peraturan am bagi pembukaan dan pengendalian Akaun DT dan mungkin berubah bergantung kepada jenis produk Akaun DT.

### **Terma dan Syarat Khusus**

#### **1. Akaun Deposit Tetap (DT) PLUS**

- 1.1 Saya/Kami/Organisasi bersetuju bahawa selain apa-apa lien am atau hak serupa lain yang Bank sebagai jurubank yang mungkin berhak dari segi undang-undang, Bank boleh pada bila-bila masa, dengan notis awal selama tujuh (7) hari kalendar, menggabungkan atau menyatukan semua atau mana-mana akaun perbankan dengan dan liabiliti kepada Bank di mana juga ia berada dan menolak selesai atau memindahkan apa-apa jumlah baki kredit yang terdapat dalam Akaun DT ini untuk membayar liabiliti mana-mana pemegang-pemegang akaun kepada Bank sama ada liabiliti kepada Bank adalah pada masa ini, pada masa hadapan, sebenar, luar jangka, utama atau cagaran atau berasingan atau bersama.
- 1.2 Sekiranya penggabungan, tolak selesai atau pindahan sedemikian memerlukan penukaran suatu mata wang ke suatu mata wang yang lain, penukaran sedemikian hendaklah dikira pada kadar pertukaran semerta Bank (seperti yang ditentukan oleh Bank secara muktamad) untuk pembelian mata wang yang mana saya/kami/Organisasi berhutang dengan mata wang sedia ada yang telah ditukarkan. Bank tidak akan dipertanggungjawabkan atau bertanggungjawab terhadap apa-apa kerugian berikutan pelaksanaan haknya ini.
- 1.3 Berkenaan dengan peletakan DT yang melebihi dua belas (12) bulan:-
- 1.3.1 Faedah akan dibayar atas dasar setiap bulan atau setiap enam (6) bulan, atau pada selang masa seperti yang dipersetujui antara Bank dengan saya/kami. Pembayaran akan dibuat kepada saya/kami dengan syarat saya/kami memberi pengenalan diri dan Resit DT yang disahkan dengan sewajarnya seperti di atas atau dipersetujui secara bertulis lebih awal dengan Bank.
- 1.3.2 Tertakluk pada peruntukan dalam Terma dan Syarat Am butiran 3.5.3 bersama-sama ini, bagi faedah yang telah dikreditkan lebih awal dalam Akaun Semasa/Simpanan saya/kami dan DT dikeluarkan sebelum kematangan, faedah yang dibayar pada separuh (1/2) daripada kadar kontrak asal bagi setiap bulan penuh akan ditolak daripada amaun pokok sebelum perolehan daripada pengeluaran DT itu dikeluarkan kepada saya/kami.
- 1.4 Mulai 8 November 2019, kaedah pembayaran faedah pengkreditan bulanan kepada Akaun Semasa/Simpanan akan dihentikan. Dari segi ilustrasi, bayaran faedah bagi perletakan baharu dan peletakan sedia ada diperbaharui adalah seperti yang berikut:-

Tempoh Pemegangan	Kaedah Pembayaran Faedah	
	Peletakan Baharu/Peletakan Sedia Ada Diperbaharui Sebelum 8 November 2019	Peletakan Baharu/Peletakan Sedia Ada Diperbaharui Mulai 8 November 2019 dan Seterusnya
1 hingga 12 Bulan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kredit kepada Akaun Semasa/Simpanan setiap bulan</li> <li>Kredit kepada Akaun Semasa/Simpanan apabila matang</li> <li>Tambah kepada pokok apabila matang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kredit kepada Akaun Semasa/Simpanan apabila matang</li> <li>Tambah kepada pokok apabila matang</li> </ul>
13 Bulan dan Ke atas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kredit kepada Akaun Semasa/Simpanan setiap bulan</li> <li>Kredit kepada Akaun Semasa/Simpanan setiap enam (6) bulan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kredit kepada Akaun Semasa/Simpanan setiap enam (6) bulan</li> </ul>

1.5 Pengeluaran sebahagian sebelum matang dibenarkan untuk pemegang akaun individu. Tiada faedah akan dibayar bagi amaun pengeluaran sebahagian itu sebelum matang. Baki selebihnya akan menikmati kadar terkontrak apabila matang.

1.5.1 Apa-apa faedah yang dibayar setiap bulan/setiap enam (6) bulan bagi amaun sebahagian yang dikeluarkan akan ditolak daripada perolehan pengeluaran sebahagian sebelum perolehan itu dikeluarkan kepada saya/kami.

## 2. Akaun Deposit Tetap (DT) PB Golden 50 PLUS

2.1 Resit DT PB Golden 50 Plus ini dikeluarkan bagi akaun Pendeposit yang berumur lima puluh (50) tahun dan ke atas. Pendeposit yang berumur lima puluh (50) tahun dan ke atas yang mendeposit bersama-sama pendeposit/pendeposit-pendeposit lain yang berumur kurang daripada lima puluh (50) tahun yang diterima oleh Bank dan sentiasa tertakluk pada terma dan syarat berkaitan dengan Akaun DT PB Golden 50 Plus.

2.2 Amaun yang didepositkan dalam Resit DT PB Golden 50 Plus tidak boleh dikeluarkan dalam jumlah yang berasingan.

2.3 Bagi peletakan selama lima belas (15), lapan belas (18), dua puluh satu (21), dua puluh empat (24), tiga puluh enam (36), empat puluh lapan (48) and enam puluh (60) bulan, faedah dibayar setiap bulan pada tarikh ulang tahun peletakan DT berkenaan.

2.4 Faedah pada kadar semasa yang diterima pakai, akan dibayar ke dalam Akaun Semasa/Simpanan saya/kami, pada jangka masa yang ditetapkan oleh Bank selama tempoh Resit DT PB Golden 50 Plus tersebut.

2.5 Saya/Kami/Organisasi bersetuju bahawa selain apa-apa lien am atau hak serupa lain yang Bank sebagai jurubank yang mungkin berhak dari segi undang-undang, Bank boleh pada bila-bila masa, dengan notis awal selama tujuh (7) hari kalendar, menggabungkan atau menyatukan semua atau mana-mana akaun perbankan dengan dan liabiliti kepada Bank di mana juga ia berada dan menolak selesai atau memindahkan apa-apa jumlah baki kredit yang terdapat dalam Akaun DT ini untuk membayar liabiliti mana-mana pemegang-pemegang akaun kepada Bank sama ada liabiliti kepada Bank adalah pada masa ini, pada masa hadapan, sebenar, luar jangka, utama atau cagaran atau berasingan atau bersama.

2.6 Sekiranya penggabungan, tolak selesai atau pindahan sedemikian memerlukan penukaran suatu mata wang ke suatu mata wang yang lain, penukaran sedemikian hendaklah dikira pada kadar pertukaran semerta Bank (seperti yang ditentukan oleh Bank secara muktamad) untuk pembelian mata wang yang mana saya/kami/Organisasi berhutang dengan mata wang sedia ada yang telah ditukarkan. Bank tidak akan dipertanggungjawabkan atau bertanggungjawab bagi apa-apa kerugian berikutan pelaksanaan haknya ini.

## 3. Akaun Deposit Tetap (DT) PB Malaysia Rumah Kedua Ku

3.1 Bayaran akan dibuat kepada penandatanganan dibenarkan apabila Resit DT yang disahkan dengan sewajarnya dikemukakan oleh pelanggan dan adalah tertakluk pada terma dan syarat pengeluaran oleh Kementerian Pelancongan dan Kebudayaan.

3.2 Bagi DT PB Golden 50 PLUS, selain daripada terma-terma di dalam ini, amaun DT tidak boleh dikeluarkan dalam jumlah yang berasingan dan sekiranya akaun dibuka dalam nama bersama, salah seorang pendepositnya mestilah berumur lima puluh (50) tahun dan ke atas.

3.3 Faedah akan dibayar pada kadar faedah semasa yang diterima pakai mengikut jenis produk DT pada sela masa ditentukan seperti yang ditetapkan oleh Bank sepanjang tempoh DT.

3.4 Terma dan syarat di dalam ini hendaklah tertakluk pada peruntukan-peruntukan Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 (APK) dan apa-apa pengubahsuaian lain kepadanya atau apa-apa arahan daripada Bank Negara Malaysia atau sebagaimana yang diarahkan dan dikehendaki oleh Kementerian Pelancongan dan Kebudayaan atau Kementerian atau badan kawal selia lain sedemikian dari semasa ke semasa.

Jika berlaku apa-apa pertikaian atau percanggahan antara teks Bahasa Inggeris dengan terjemahan Bahasa Malaysia ini, maka teks Bahasa Inggeris akan diterima pakai.

[RUANG DI BAWAH INI SENGAJA DIBIARKAN KOSONG]